

Estudios de Lingüística Inglésa Aplicada

Nº 20
Año 2020



e-revist@s

**Grupo de investigación:
La lengua inglesa en el ámbito universitario
(PAI: HUM 0397)**

DIRECTOR / GENERAL EDITOR:

Dr. Rubén Chacón Beltrán, UNED (Madrid)

DIRECTOR ADJUNTO / ASSOCIATE EDITOR

Dr. Cristián Abello Contesse, Universidad de Sevilla

DIRECTORA DE REALACIONES INSTITUCIONALES / DIRECTOR OF INSTITUTIONAL RELATIONS

Dra. María del Mar Torreblanca López, Universidad de Sevilla

AYUDANTE DE DIRECCIÓN / ASSISTANT TO THE EDITOR

Dr. Jorge Sánchez Torres, Universidad de Sevilla

CONSEJO ASESOR / BOARD OF ADVISORS:

Dra. Emilia Alonso-Sameño, Universidad de Ohio

Dra. Jasone Cenoz, Universidad del País Vasco

Dra. Ulla Connor, U. de Indiana y U. Purdue en Indianapolis

Dr. Jean-Marc Dewaele, Birkbeck College, Universidad de Londres

Dra. Kendall King, Universidad de Minesota

Dr. James Lantolf, Universidad Estatal de Pensilvania

Dr. Tony Lynch, Universidad de Edimburgo

Dra. Carmen Muñoz, Universidad de Barcelona

Dr. Norbert Schmitt, Universidad de Nottingham

CONSEJO REDACCIÓN / EDITORS:

Dr. Cristián Abello Contesse, Universidad de Sevilla

Dr. Rubén Chacón Beltrán, UNED (Madrid)

Dr. Paul Chandler, Universidad de Hawaii

Dra. María Dolores López Jiménez, Universidad Pablo de Olavide

Dr. Jorge Sánchez Torres, Universidad de Sevilla

Dra. María del Mar Torreblanca López, Universidad de Sevilla

ASESORES EXTERNOS / BOARD OF REFEREES:

Dra. Thomai Alexiou, Universidad de Aristóteles
Dra. Lucía Aranda, Universidad de Hawai
Dra. Imelda Katherine Brady, Centro Univ. de la Defensa, Murcia
Dra. Isabel de la Cruz Cabanillas, Univ. de Alcalá de Henares
Dra. Emma Dafouz Milne, Universidad Complutense de Madrid
Dra. María Luisa Díez Arroyo, Universidad de Oviedo
Dr. Raymond Echitchi, Universidad Católica de Murcia
Dra. Marta Genís. Universidad Nebrija
Dr. Fulgencio Hernández García, CEIBas Arteaga, Murcia
Dra. Christina Isabelli, Gonzaga University
Dr. Mario López-Barrios, Universidad Nacional de Córdoba
Dra. Nuria Lorenzo-Dus, Universidad de Swansea
Dr. Cristóbal Lozano, Universidad de Granada
Dra. Yaru Meng, Xi'an Jiao Tong University
Dr. Javier Muñoz-Basols, Universidad de Oxford
Dr. Ignacio Palacios Martínez, Univ. de Santiago de Compostela
Dra. María Luisa Pérez Cañado, Universidad de Jaén
Dr. Rogelio Ponce de León Romeo, Universidad de Oporto
Dra. Esperanza Román-Mendoza, George Mason University
Dra. Ariadna Sánchez Hernández, Univ. Complutense de Madrid
Dr. Jorge Sánchez Torres, Universidad de Sevilla
Dña. Mercedes Torres Cansino, IES Miguel Servet (Sevilla)
Dr. Manuel Triano López, Universidad de Carolina del Norte

Colabora:

Grupo de investigación *La lengua inglesa en el ámbito universitario* (PAI: HUM 0397). Consejería de Economía, Innovación, Ciencia y Empleo. Junta de Andalucía.

Edita:

Grupo de investigación *La lengua inglesa en el ámbito universitario* (PAI: HUM 0397).

Facultad de Filología. UNED: Universidad Nacional de Educación a Distancia.

Correspondencia:

Revista ELIA
Facultad de Filología
623 Edif. Humanidades
Paseo Senda del Rey, 7
28040 MADRID, España

Depósito legal: SE-1633-2000

ISSN: 1576-5059

DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/elia>

Imprime:

Tecnographic, S.L.
C/ Metalurgia 87
41007 SEVILLA
Tel.: 954 35 66 62



ELIA: Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada, volumen 20, 2020 by G.I. "La lengua inglesa en el ámbito universitario" HUM-0397, Universidad de Sevilla is licensed under a [Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

Creado a partir de la obra en <http://revistas.uned.es/index.php/ELIA/index>

Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada (ELIA) se publica una vez al año y todos los artículos son revisados de forma anónima por dos especialistas internacionales pertenecientes a la lista de asesores externos (doble evaluación externa). Los artículos deben ser originales y sólo se aceptará uno por autor en cada número de la revista.

ELIA se encuentra citada e indizada en: *MLA International Bibliography, Linguistics and Language Behavior Abstracts (LLBA), SCOPUS, Emerging Source Citation Index, EBSCO, ISOC (CSIC), Academic Search Premier, Fuente Academica Plus, Dulcinea, SHERPA/RoMEO, Ulrichsweb, DIALNET y MIAR*, así como evaluada por: CIRC, ERIHPlus, *Latindex*, SJR, SCImago Journal & Country Rank. Sello de calidad de la FECYT en 2011, 2014, 2019 y 2020.

El contenido de los volúmenes anteriores puede consultarse en el portal de Revistas Científicas de la UNED (<http://revistas.uned.es/index.php/ELIA/index>) y en e-revist@s.

El Grupo de Investigación “La lengua inglesa en el ámbito universitario” HUM-0397 conserva los derechos de *copyright* de los artículos publicados y permite la reutilización de los mismos bajo licencia. *Creative Commons: Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional*: se pueden copiar, usar, difundir, transmitir y exponer públicamente los artículos mencionados, siempre que (a) se cite la autoría y la fuente original de su publicación, (b) no se usen para fines comerciales y (c) se mencione la existencia y especificaciones de esta licencia de uso.

ELIA es una revista de acceso abierto. Por lo que respecta a las condiciones de auto-archivo se permite a los autores archivar la versión *post-print* con fines no comerciales incluyendo repositorios y páginas web personales. Condiciones de auto-archivo recogidas en Dulcinea: <https://www.accesoabierto.net/dulcinea/>

El plazo de recepción de artículos para el volumen próximo (véanse ***Normas de publicación***) vence el **15 de mayo** de cada año.

Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada (ELIA) is a peer-reviewed scholarly journal and is published once a year. All contributions to *ELIA* are evaluated anonymously (double-blind) by two specialists from the journal's international board of referees. Articles must be original and only one article per author may be accepted in each issue.

ELIA is scanned, indexed or abstracted by the following: *MLA International Bibliography, Linguistics and Language Behavior Abstracts (LLBA), SCOPUS, Emerging Source Citation Index, EBSCO, ISOC (CSIC), Academic Search Premier, Fuente Academica Plus, Dulcinea, SHERPA/RoMEO, Ulrichsweb, DIALNET and MIAR*; and the following directories: CIRC, DOAJ, ERIHPlus, *Latindex*, SJR, SCimago Journal & Country Rank. FECYT quality award 2011, 2014, 2019 and 2020.

The contents published in previous volumes are available on the UNED website for scientific journals (<http://revistas.uned.es/index.php/ELIA/index>) and on e-revist@s.

The Research Group “*La lengua inglesa en el ámbito universitario*” HUM-397 holds the copyright of published articles and allows their reuse licensed by *Creative Commons: Attribution-NonCommercial-NoDerivs License 4.0 International*: you may copy, use, distribute, transmit and publicly display these published articles, provided that (a) the original authorship and publication source is acknowledged, (b) it is not used for commercial purposes, and (c) the existence and specifications of this license are mentioned.

ELIA is an open access journal. Regarding the conditions of self-archiving, authors are allowed to archive post-print version for non-commercial purposes including repositories and personal websites. Conditions for self-archiving can be consulted at: <https://www.accesoabierto.net/dulcinea/>

The deadline for submission of papers (see *Guidelines for publication*) for the upcoming issue is **May 15th** every year.

ÍNDICE / TABLE OF CONTENTS

ELIA 20, 2020

Prólogo // Foreword

Rubén Chacón-Beltrán 9

Intercultural development during short-term study abroad: the role of intensity of interaction on cross-cultural sensitivity

Emilia Alonso-Marks and Ariadna Sánchez Hernández..... 13

The use of evaluative language in EFL teachers' reflective journal writing: A corpus based study

Isabel Alonso-Belmonte..... 47

One generation after the bilingual turn: Results from a large-scale CLIL teachers' survey

Francisco Lorenzo and Adrián Granados..... 77

Language contact in the media discourse: Anglicisms in section leisure in the newspaper *La Provincia*

Carmen Luján-García.....113

The dynamics of typographical error reproduction: Optimising formal correctness in three specialised bilingual dictionaries

Santiago Rodríguez-Rubio and Nuria Fernández-Quesada.....147

Key concepts in applied linguistics / Conceptos clave de la lingüística aplicada: The use of previously known languages by L2 learners: A not so clear-cut phenomenon

María Martínez-Adrián191

Normas de publicación / Guidelines for publication209